

Acest document are doar scop informativ și nu produce efecte juridice. Instituțiile Uniunii nu își asumă răspunderea pentru conținutul său. Versiunile autentice ale actelor relevante, inclusiv preambulul acestora, sunt cele publicate în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene și disponibile pe site-ul EUR-Lex. Aceste texte oficiale pot fi consultate accesând linkurile integrate în prezentul document.

► **B** REGULAMENTUL (CE) NR. 1367/2006 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

din 6 septembrie 2006

privind aplicarea, pentru instituțiile și organismele comunitare, a dispozițiilor Convenției de la Aarhus privind accesul la informație, participarea publicului la luarea deciziilor și accesul la justiție în domeniul mediului

(JO L 264, 25.9.2006, p. 13)

Astfel cum a fost modificat prin:

		Jurnalul Oficial		
		NR.	Pagina	Data
► <b><u>M1</u></b>	Regulamentul (UE) 2021/1767 al Parlamentului European și al Consiliului din 6 octombrie 2021	L 356	1	8.10.2021

**▼B****REGULAMENTUL (CE) NR. 1367/2006 AL PARLAMENTULUI  
EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI****din 6 septembrie 2006****privind aplicarea, pentru instituțiile și organismele comunitare, a  
dispozițiilor Convenției de la Aarhus privind accesul la informație,  
participarea publicului la luarea deciziilor și accesul la justiție în  
domeniul mediului****TITLUL I****DISPOZIȚII GENERALE***Articolul 1***Obiect**

(1) Obiectul prezentului regulament este de a contribui la executarea obligațiilor care decurg din Convenția Comisiei Economice pentru Europa a Organizației Națiunilor Unite (CEE-ONU) privind accesul la informație, participarea publicului la luarea deciziilor și accesul la justiție în probleme de mediu, denumită în continuare „Convenția de la Aarhus”, prin stabilirea normelor de aplicare a dispozițiilor convenției pentru instituțiile și organismele comunitare, în special prin:

- (a) garantarea dreptului de acces al publicului la informațiile privind mediul primite sau elaborate de instituțiile sau organismele comunitare și deținute de către acestea și stabilirea termenilor și condițiilor generale, precum și a normelor pentru exercitarea acestui drept;
- (b) asigurarea faptului că informațiile privind mediul sunt puse la dispoziție și comunicate progresiv publicului în vederea atingerii celei mai largi și sistematice disponibilități și difuzări posibile. În acest scop este promovată utilizarea, în special, a tehnologiei de telecomunicații informatizate și/sau a tehnologiei electronice, în măsura în care acestea sunt disponibile;
- (c) asigurarea participării publicului în domeniul elaborării planurilor și programelor pentru mediu;
- (d) asigurarea accesului la justiție în probleme de mediu la nivel comunitar, în condițiile prevăzute de prezentul regulament.

(2) La punerea în aplicare a dispozițiilor prezentului regulament, instituțiile și organismele comunitare depun eforturi pentru a asista și îndruma publicul pentru a-i permite accesul la informații, participarea la luarea deciziilor și accesul la justiție în probleme de mediu.

*Articolul 2***Definiții**

- (1) În sensul prezentului regulament:
  - (a) „solicitant” înseamnă orice persoană fizică sau juridică care solicită informații privind mediul;

**▼B**

- (b) „public” înseamnă una sau mai multe persoane fizice sau juridice și asociații, organizații și grupuri constituite din aceste persoane;
- (c) „instituție sau organism comunitar” înseamnă orice instituție publică, organism, oficiu sau agenție instituită în temeiul sau în baza ►**MI** TFUE ◀ cu excepția situației în care acționează în exercitarea puterii judecătorești sau legislative. Cu toate acestea, dispozițiile titlului II se aplică instituțiilor sau organismelor comunitare care acționează în exercitarea puterii legislative.
- (d) „informații privind mediul” înseamnă orice informație în scris, pe suport video, audio, electronic sau în orice altă formă, referitoare la:
- (i) starea elementelor de mediu, cum ar fi aerul și atmosfera, apa, solul, uscatul, peisajele și siturile naturale, inclusiv biotopurile umede, zonele de coastă și marine, diversitatea biologică și componentele acesteia, inclusiv organismele modificate genetic și interacțiunea dintre aceste elemente;
  - (ii) factorii, cum ar fi substanțele, energia, zgomotul, radiațiile sau deșeurile, inclusiv deșeurile radioactive, emisiile, deversările și alte evacuări în mediu, care afectează sau pot afecta elementele mediului menționate la punctul (i);
  - (iii) măsurile (inclusiv măsurile administrative), cum ar fi politicile, dispozițiile normative, planurile, programe, acorduri de mediu și activitățile care afectează sau pot afecta elementele și factorii menționați la punctele (i) și (ii), precum și măsuri sau activități menite să protejeze aceste elemente;
  - (iv) rapoarte referitoare la aplicarea legislației privind mediul;
  - (v) analize costuri-beneficii și alte analize și ipoteze economice folosite în cadrul măsurilor și activităților menționate la punctul (iii);
  - (vi) starea de sănătate și siguranță a oamenilor, inclusiv, dacă este cazul, contaminarea lanțului alimentar, condițiile de trai, obiectivele culturale și construcțiile, în măsura în care sunt sau pot fi afectate de starea elementelor de mediu menționate la punctul (i) sau, prin elementele respective, de oricare dintre aspectele menționate la punctele (ii) și (iii);
- (e) „planuri și programe pentru mediu” înseamnă planuri și programe:
- (i) care sunt elaborate și, după caz, adoptate de către o instituție sau organism comunitar;
  - (ii) care sunt cerute prin acte cu putere de lege și acte administrative; și

**▼B**

- (iii) care contribuie sau ar putea contribui semnificativ asupra realizării obiectivelor politicii comunitare de mediu, astfel cum sunt definite în al Șaselea program comunitar de acțiune pentru mediu sau în orice program ulterior de acțiune generală pentru mediu.

De asemenea, programele de acțiune generală pentru mediu sunt considerate planuri și programe pentru mediu.

Prezenta definiție nu include planuri și programe financiare și bugetare, respectiv cele care stabilesc modalitățile de finanțare ale anumitor proiecte și activități sau cele privind propunerile de bugete anuale, programele de activitate interne ale unei instituții sau unui organism comunitar sau planurile și programele de urgență concepute exclusiv în scopul protecției civile;

- (f) „dreptul mediului” înseamnă orice dispoziție legislativă comunitară care, indiferent de baza sa legală, contribuie la realizarea obiectivelor politicii ►**M1** Uniunii ◀ în domeniul mediului, astfel cum au fost prevăzute de ►**M1** TFUE ◀ conservarea, protecția și îmbunătățirea calității mediului, protecția sănătății persoanelor, utilizarea prudentă și rațională a resurselor naturale și promovarea, pe plan internațional, a măsurilor de abordare a problemelor regionale sau globale de mediu;

**▼M1**

- (g) „act administrativ” înseamnă orice act fără caracter legislativ adoptat de o instituție sau de un organ al Uniunii, care are efecte juridice externe și care conține dispoziții care ar putea să contravină dreptului mediului în înțelesul articolului 2 alineatul (1) litera (f);
- (h) „omisiune administrativă” înseamnă neadoptarea de către o instituție sau de către un organ al Uniunii a unui act fără caracter legislativ cu efecte juridice externe, în cazul în care această neadoptare ar putea să contravină dreptului mediului în înțelesul articolului 2 alineatul (1) litera (f).

**▼B**

(2) Actele administrative și omisiunile administrative nu includ măsurile luate de o instituție sau un organism comunitar sau omisiunile acestora, în calitate de organism de control administrativ, în special în temeiul:

- (a) articolelor 81, 82, 86 și 87 din ►**M1** TFUE ◀ (norme în materia concurenței);
- (b) articolelor 226 și 228 din ►**M1** TFUE ◀ (procedura de constatare a încălcării dispozițiilor);
- (c) articolului 195 din ►**M1** TFUE ◀ (procedura ombudsman-ului);
- (d) articolului 280 din ►**M1** TFUE ◀ (procedura Oficiului European de Luptă Antifraudă).



## TITLUL II

## ACCESUL LA INFORMAȚIILE PRIVIND MEDIUL

*Articolul 3***Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1049/2001**

Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 se aplică oricărei cereri de acces la informațiile privind mediul deținute de instituții sau organisme comunitare, fără discriminare pe bază de cetățenie, naționalitate sau domiciliu și, în cazul unei persoane juridice, fără discriminare în legătură cu locul în care își are sediul social sau în care își desfășoară activitatea.

În sensul prezentului regulament, prin cuvântul „instituție” din Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 se înțelege „instituție sau organism comunitar”.

*Articolul 4***Colectarea și comunicarea informațiilor privind mediul**

(1) Instituțiile și organismele comunitare organizează informațiile privind mediul în raport cu funcțiile pe care le dețin în vederea difuzării lor active și sistematice către public, în special prin intermediul tehnologiei de telecomunicație informatică și/sau electronică în conformitate cu articolul 11 alineatele (1) și (2) și articolul 12 din Regulamentul (CE) nr. 1049/2001. Acestea asigură disponibilitatea progresivă a informațiilor privind mediul în bazele de date electronice ușor accesibile prin intermediul rețelelor publice de telecomunicații. În acest scop, ele depun informațiile privind mediul pe care le dețin în bazele de date și echipează aceste baze de date cu instrumente de căutare și alte programe informatice destinate să asiste publicul la localizarea informațiilor solicitate.

Informațiile puse la dispoziție prin intermediul tehnologiei de telecomunicație informatică și/sau electronică nu includ informațiile colectate înainte de intrarea în vigoare a prezentului regulament, cu excepția cazului în care acestea sunt deja disponibile în formă electronică. Instituțiile și organismele comunitare indică, în măsura în care este posibil, locul în care se află informațiile colectate înainte de intrarea în vigoare a prezentului regulament și care nu sunt disponibile în formă electronică.

Instituțiile și organismele comunitare depun toate eforturile pentru a păstra informațiile privind mediul pe care le dețin în forme și formate care pot fi reproduse și accesate rapid prin mijloace de telecomunicații informatizate sau prin alte mijloace electronice.

(2) Informațiile privind mediul care urmează să fie făcute disponibile și comunicate sunt actualizate în cazul în care este necesar. Pe lângă documentele menționate la articolul 12 alineatele (2) și (3) și la articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (CE) nr. 1049/2001, bazele de date sau registrele cuprind următoarele:

(a) texte din tratatele, convențiile sau acordurile internaționale, din legislația comunitară privind mediul sau în legătură cu aceasta, precum și din politici, planuri și programe pentru mediu;

**▼B**

- (b) rapoarte intermediare privind punerea în aplicare a elementelor menționate la litera (a) în cazul în care acestea sunt întocmite sau păstrate în formă electronică de către instituțiile sau organismele comunitare;
  
  - (c) etape parcurse în cadrul procedurilor privind încălcarea dreptului comunitar, etape ulterioare avizului motivat în conformitate cu articolul 226 primul paragraf din ►**M1** TFUE ◀
  
  - (d) rapoarte privind starea mediului prevăzute la alineatul (4);
  
  - (e) date sau rezumate ale datelor obținute în cadrul monitorizării activităților care aduc atingere mediului sau pot aduce atingere acestuia;
  
  - (f) autorizații cu impact semnificativ asupra mediului, precum și acorduri de mediu sau o indicare a locului în care aceste informații pot fi solicitate sau accesate;
  
  - (g) studii de impact privind mediul și evaluări ale riscurilor privind elemente de mediu sau o indicare a locului în care aceste informații pot fi solicitate sau accesate.
- (3) În cazul în care este necesar, instituțiile și organismele comunitare pot satisface cerințele alineatelor (1) și (2) prin crearea unor linkuri către *site*-uri Internet la care informațiile sunt disponibile.
- (4) Comisia garantează că, la intervale de timp regulate care nu depășesc patru ani, se publică și se difuzează un raport privind starea mediului care conține inclusiv informații privind calitatea mediului și presiunile exercitate asupra acestuia.

*Articolul 5***Calitatea informațiilor privind mediul**

- (1) Instituțiile și organismele comunitare asigură, în măsura în care este posibil, că toate informațiile compilate de acestea sau în numele acestora sunt actualizate, exacte și comparabile.
- (2) La cerere, instituțiile și organismele comunitare informează solicitantul asupra locului în care poate găsi informații despre procedurile de măsurare, inclusiv metodele de analiză, prelevare și pretratate a probelor, folosite la compilarea informațiilor, în măsura în care acestea sunt disponibile. De asemenea, acestea pot face trimitere la procedura standard utilizată.



#### *Articolul 6*

##### **Aplicarea excepțiilor referitoare la cererile de acces la informațiile privind mediu**

(1) În ceea ce privește articolul 4 alineatul (2) prima și a treia liniuță din Regulamentul (CE) nr. 1049/2001, cu excepția anchetelor, în special a celor privind posibilele încălcări ale dreptului comunitar, se consideră ca există un interes public deosebit pentru comunicare atunci când informațiile solicitate se referă la emisii în mediu. În ceea ce privește celelalte excepții stabilite la articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 1049/2001, motivele refuzului se interpretează în mod restrictiv, ținând seama de interesul public pe care îl prezintă comunicarea, precum și dacă informațiile solicitate se referă la emisii în mediu.

(2) Pe lângă excepțiile stabilite la articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 1049/2001, instituțiile și organismele comunitare pot refuza accesul la informații despre mediu în cazul în care comunicarea acestora ar putea aduce atingere protecției mediului la care se referă informațiile, cum ar fi zonele de reproducere ale unor specii rare.

#### *Articolul 7*

##### **Cererile de acces la informațiile privind mediul care nu sunt deținute de o instituție sau organism comunitar**

Atunci când o instituție sau un organism comunitar primește o cerere de acces la informații privind mediul care nu se află în posesia sa, instanța sau organismul respectiv, cât mai curând posibil și în termen de cel mult 15 zile lucrătoare, indică solicitantului instituția, organismul comunitar sau autoritatea publică, în sensul Directivei 2003/4/CE, la care consideră că se poate solicita informația dorită sau transferă cererea instituției sau organismului comunitar sau autorității publice competente și informează solicitantul în consecință.

#### *Articolul 8*

##### **Cooperarea**

În cazul unei amenințări iminente la adresa sănătății oamenilor, vieții sau mediului, cauzată de activități ale omului sau de cauze naturale, instituțiile și organismele comunitare, la cererea autorităților publice, în sensul Directivei 2003/4/CE, colaborează cu acestea, ajutându-le să comunice publicului care ar putea fi afectat, imediat și fără întârziere, toate informațiile privind mediul care ar putea să îl ajute să ia măsuri de prevenire sau reducere a prejudiciului în legătură cu amenințarea respectivă, în măsura în care aceste informații sunt deținute de instituțiile și organismele comunitare și/sau autoritățile publice respective sau sunt deținute în numele acestora.

Primul paragraf se aplică fără a aduce atingere obligațiilor specifice prevăzute de legislația comunitară, în special de Decizia nr. 2119/98/CE și Decizia nr. 1786/2002/CE.



## TITLUL III

**PARTICIPAREA PUBLICULUI LA ELABORAREA PLANURILOR ȘI PROGRAMELOR PENTRU MEDIU***Articolul 9*

(1) Instituțiile și organismele comunitare oferă publicului, prin dispoziții practice adecvate și/sau alte dispoziții, posibilități reale de a participa din timp la elaborarea, modificarea sau reexaminarea planurilor și programelor pentru mediu în cazul în care toate opțiunile sunt încă posibile. În special, în cazul în care Comisia elaborează o propunere pentru un astfel de plan sau program care este înaintat altor instituții sau organisme comunitare pentru decizie, aceasta trebuie să asigure participarea publicului la această etapă pregătitoare.

(2) Instituțiile și organismele comunitare identifică publicul interesat sau care poate fi interesat de un plan sau program de tipul celui menționat la alineatul (1), ținând seama de obiectivele prezentului regulament.

(3) Instituțiile și organismele comunitare se asigură că publicul menționat la alineatul (2) este informat, printr-un anunț public sau prin alte mijloace adecvate, cum ar fi mijloacele electronice de comunicare, cu privire la:

- (a) proiectul de propunere, în cazul în care este disponibil;
- (b) informațiile sau evaluările privind mediul relevante pentru planul sau programul în curs de elaborare, în cazul în care sunt disponibile; și
- (c) normele de participare, inclusiv:
  - (i) entitatea administrativă de la care se pot obține informațiile solicitate,
  - (ii) entitatea administrativă căreia îi pot fi înaintate comentariile, avizele sau întrebările și
  - (iii) termene rezonabile prin care să se acorde publicului timp suficient pentru a se informa, a se pregăti și a participa efectiv la luarea deciziilor în probleme de mediu.

(4) Un termen de cel puțin opt săptămâni se stabilește pentru primirea comentariilor. În cazul în care se organizează ședințe sau audieri, acestea se anunță cu cel puțin patru săptămâni înainte. Termenele pot fi reduse în cazuri urgente sau în cazul în care publicul a avut deja ocazia de a formula comentarii privind planul sau programul respectiv.

(5) La luarea unei decizii privind un plan sau program pentru mediu, instituțiile și organismele comunitare trebuie să țină seama de rezultatul participării publicului. Instituțiile și organismele comunitare informează publicul asupra acestui plan sau program, inclusiv asupra textului acestuia și asupra motivelor și considerentelor pe care se bazează decizia respectivă, inclusiv informațiile privind participarea publicului.



**▼B**

## TITLUL IV

**REEXAMINAREA INTERNĂ ȘI ACCESUL LA JUSTIȚIE***Articolul 10***Cererea de reexaminare internă a actelor administrative****▼M1**

(1) Orice organizație neguvernamentală sau alți membri ai publicului care îndeplinesc criteriile stabilite la articolul 11 sunt îndreptățiți să introducă o cerere de reexaminare internă la instituția sau organul Uniunii care a adoptat un act administrativ sau care, în cazul unei pretinse omisiuni administrative, ar fi trebuit să adopte un astfel de act, pe motiv că actul sau omisiunea respectivă contravine dreptului mediului în înțelesul articolului 2 alineatul (1) litera (f).

O astfel de cerere se formulează în scris și se introduce în termen de opt săptămâni de la data adoptării, notificării sau publicării actului administrativ, reținându-se cea mai recentă dintre aceste date, sau, în cazul unei pretinse omisiuni administrative, în termen de opt săptămâni de la data la care ar fi trebuit să fie adoptat actul administrativ. Cererea precizează motivele reexaminării.

(2) Instituția sau organul Uniunii menționat la alineatul (1) ia în considerare orice astfel de cerere, cu excepția cazului în care aceasta este vădit neîntemeiată sau în mod clar nefondată. În cazul în care o instituție sau un organ al Uniunii primește mai multe cereri de reexaminare a aceluiași act administrativ sau a aceleiași omisiuni administrative, instituția sau organul poate hotărî să conexeze cererile și să le evalueze în cadrul unei proceduri unice. Instituția sau organul Uniunii își motivează poziția în scris cât mai curând posibil, dar în cel mult 16 săptămâni de la expirarea termenului de opt săptămâni stabilit la alineatul (1) al doilea paragraf.

**▼B**

(3) În cazul în care instituția sau organismul comunitar nu este capabil, în ciuda eforturilor depuse, să acționeze în conformitate cu alineatul (2), informează cât mai curând posibil organizația non-guvernamentală care a adresat cererea, dar până la expirarea termenului menționat la alineatul respectiv, asupra motivelor care o împiedică să se pronunțe și asupra momentului în care intenționează să facă acest lucru.

**▼M1**

În orice caz, instituția sau organul Uniunii se pronunță în termen de 22 săptămâni de la expirarea termenului de opt săptămâni prevăzut la alineatul (1) al doilea paragraf.

**▼B***Articolul 11***Criterii de legitimare la nivel comunitar**

(1) Orice organizație non-guvernamentală este îndreptățită să introducă o cerere de reexaminare internă în conformitate cu articolul 10, cu condiția:

(a) să fie o persoană juridică independentă și fără scop lucrativ în temeiul legislației sau practicii interne a unui stat membru;

**▼B**

- (b) să aibă ca obiectiv principal declarat promovarea protecției mediului în cadrul dreptului mediului;
- (c) să fie constituită de mai mult de doi ani și să urmărească în mod activ obiectivul menționat la litera (b);
- (d) ca obiectul cererii de reexaminare internă să fie inclus în obiectivul și activitățile organizației.

**▼M1**

2. Comisia adoptă dispozițiile necesare pentru a asigura aplicarea într-un mod transparent și coerent a criteriilor și condițiilor menționate la alineatul (1) și la alineatul (1a) al doilea paragraf.

*Articolul 11a***Publicarea cererilor și a deciziilor finale și sistemele online de primire a cererilor**

(1) Instituțiile și organele Uniunii publică toate cererile de reexaminare internă cât mai curând posibil după primirea lor și toate deciziile finale privind cererile respective cât mai curând posibil după adoptarea lor.

(2) Instituțiile și organele Uniunii pot institui sisteme online de primire a cererilor de reexaminare internă și pot solicita ca toate cererile de reexaminare internă să fie transmise prin intermediul sistemelor lor online.

**▼B***Articolul 12***Sesizarea Curții de Justiție**

(1) Organizația non-guvernamentală care a introdus cererea de reexaminare internă, în temeiul articolului 10, poate sesiza Curtea de Justiție în conformitate cu dispozițiile relevante ale ►**M1** TFUE ◀

**▼M1**

(2) În cazul în care instituția sau organul Uniunii nu acționează în conformitate cu articolul 10 alineatul (2) sau (3), organizația neguvernamentală sau ceilalți membri ai publicului care au introdus cererea de reexaminare internă în temeiul articolului 10 pot sesiza Curtea de Justiție în conformitate cu dispozițiile relevante ale TFUE

**▼B**

## TITLUL V

**DISPOZIȚII FINALE***Articolul 13***Măsuri de aplicare**

În cazul în care este necesar, instituțiile și organismele comunitare își adaptează regulamentul de procedură la dispozițiile prezentului regulament. Aceste adaptări produc efecte începând cu 28 iunie 2007.

**▼B**

*Articolul 14*

**Intrarea în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 28 iunie 2007.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.